



LES  
MALINS  
PLAISIRS

Ensemble théâtral et lyrique  
du Pays de Montreuil-sur-Mer

en collaboration avec  
Le Concert Spirituel et la Compagnie de Danse l'Eventail  
présentent

# LE SICILIEN ou L'AMOUR PEINTRE

Comédie-ballet en un acte de Molière et Lully



# *Le Sicilien ou L'Amour peintre*

Comédie-ballet en un acte de Molière. Musique de Jean-Baptiste Lully.

Représentée pour la première fois à Saint-Germain-en-Laye au mois de février 1667,  
puis sur le théâtre du Palais-Royal le 10 juin 1667.

Direction artistique et mise en scène

**Vincent Tavernier**

Les Malins Plaisirs

Direction musicale

**Hervé Niquet**

Le Concert Spirituel

Chorégraphie

**Marie-Geneviève Massé**

La Cie de Danse l'Eventail

Décors

**Claire Niquet**

Costumes

**Erick Plaza-Cochet**

Lumière

**Carlos Perez**

Assistante à la mise en scène

**Marie-Louise Duthoit**

Assistant à la chorégraphie

**Olivier Collin**

Assistante costumes

**Sylvie Barras**

# DISTRIBUTION

## LES MALINS PLAISIRS

**Les comédiens** (en alternance)

Quentin-Maya Boyé **ou** Pierre-Guy Cluzeau **Don Pedre**  
Olivier Berhault **ou** Benoît Dallongeville **Hali**  
Marie Loisel **ou** Jeanne Bonenfant **Isidore**  
Laurent Prévôt **ou** Olivier Berhault **Adraste**

## LE CONCERT SPIRITUEL

**Les solistes**

Clément Debieuvre (haute-contre) **Philène - Premier Turc - Maure**  
François Joron (taille) **Tircis - Deuxième Turc - Maure**  
François Héraud (basse) **Le Berger - Troisième Turc - Maure**

## LA CIE DE DANSE L'EVENTAIL

**Les danseurs**

Adeline Lerme **Marionnettiste - Marionnette - Zaïde**  
Artur Zakirov **Marionnettiste - Marionnette - Manipulateur**

## LE CONCERT SPIRITUEL

**Quatuor instrumental** (en alternance)

Lucile Tessier **Basson et coordination musicale**  
Nathalie Petibon **ou** Renata Duarte **Hautbois et flûtes**  
**ou** Vincent Banchard **ou** Johanne Maitre  
Simon Waddel **ou** Victorien Disse **Théorbe et guitare**  
**ou** Albane Imbs

**Pour connaître la distribution précise d'une date,  
merci de contacter **Hélène Aubert** dont les coordonnées sont indiquées à la fin de ce dossier.**

Les représentations du *Sicilien ou l'Amour peintre* sont dédiées à la mémoire de Laura Duthuillé,  
hautboïste dans l'orchestre du Concert Spirituel, disparue prématurément en janvier 2022

# COPRODUCTION

Les Malins Plaisirs, Le Concert Spirituel, La Cie de Danse L'Eventail,  
Angers-Nantes Opéra, Le Grand T,  
L'Atelier Lyrique de Tourcoing,  
L'Opéra de Massy, L'Opéra de Reims, L'Opéra Grand Avignon,  
Le Centre de Musique Baroque de Versailles,  
Le Théâtre Montansier de Versailles,  
La Barcarolle - Théâtre du Pays de Saint-Omer,  
Le Théâtre Alexandre Dumas de Saint-Germain-en-Laye,  
La ville du Touquet-Paris-Plage

## TOURNÉE 22/23

<b>les 24 et 25 mars</b>	Création à l'Opéra de Reims
<b>du 20 au 22 avril</b>	au Théâtre Montansier de Versailles
<b>les 28 et 29 avril</b>	à l'Opéra Grand Avignon
<b>le 6 mai</b>	à La Tessoualle
<b>le 24 mai</b>	à La Barcarolle de Saint-Omer
<b>le 25 mai</b>	au Carré Sam de Boulogne-Sur-Mer
<b>le 21 juillet</b>	à Nieul-sur-l'Autise
<b>en août</b>	au Festival des Malins Plaisirs
<b>le 27 août</b>	à Périgeux
<b>les 6 et 7 octobre</b>	au Théâtre de l'Odéon de Marseille
<b>les 9 et 10 octobre</b>	au Th. Alexandre Dumas de Saint-Germain-en-Laye
<b>le 25 novembre</b>	à Avrillé
<b>le 26 janvier 2023</b>	aux Scènes d'Abbeville







# *Le Sicilien ou L'Amour peintre*

## LA COMÉDIE-BALLET

Molière, avec Beauchamp, puis Lully et enfin Charpentier, a composé 14 comédies-ballets (sur les 33 créations que compte son répertoire). Chacune d'elles a été pour eux l'occasion d'expérimenter de nouvelles solutions dans les rapports entre le théâtre, la musique, le chant et la danse.

Ces ouvrages constituent des projets cohérents, que leurs auteurs ont prémédités comme une architecture chaque fois plus finement structurée : construction formelle, bien entendu (mise en résonance des divers arts sollicités) ; mais aussi intellectuelle, puisque, pour dégager le juste sens des ces œuvres, il faut les prendre en compte dans leur intégralité ; poétique, enfin, car ses créateurs leur attribuent une puissance active et positive - la juste combinaison des arts réunis chasse l'esprit de sérieux au profit de l'esprit de joie - en provoquant simultanément l'heureuse conclusion de l'intrigue et l'enchantement du spectateur.

L'année Molière (2022, 400ème anniversaire de sa naissance) offre une parfaite occasion de sonder la singularité, la force et la poésie de la comédie-ballet, grâce à un éventail significatif des genres à travers lesquels Molière en a décliné le principe.



## TROIS COMPAGNIES

Le Concert Spirituel, la Compagnie de Danse l'Eventail et Les Malins Plaisirs ont acquis, dans le domaine qui leur est spécifique, et grâce à la collaboration qu'ils mènent ensemble, une connaissance approfondie du genre. Après *L'Amour médecin*, *Monsieur de Pourceaugnac* et *Les Amants magnifiques*, les trois compagnies poursuivent leur ambition de monter les comédies-ballets de Molière dans l'intégralité des textes, musiques, chants et danses, sans retranchements ni ajouts, considérant qu'il importe de s'appuyer sur une construction dont l'étude approfondie révèle qu'elle est toujours dramatiquement juste.

## LA LETTRE ET L'ESPRIT

Ce travail sur les textes dramatiques, les partitions musicales et chorégraphiques (lorsqu'elles existent), les livrets, les comptes-rendus et l'iconographie disponibles, mis en rapport avec une connaissance plus générale des esthétiques et pratiques de l'époque, et rapporté à une longue expérience de la scène, permet à l'équipe artistique de proposer une interprétation fondée sur un total respect des sources - mais moderne.

Il n'est pas question ici de gestique, d'éclairage à la chandelle ou de français restitué - mais de puiser dans l'esprit même des ouvrages le sens, la vitalité et l'inventivité qui en sont les marques de fabrique originales, pour proposer au public d'aujourd'hui des spectacles qui les touchent immédiatement - comme le souhaitaient les créateurs - grâce à des modes d'interprétation contemporains.







# Le Sicilien ou L'Amour peintre

## SYNOPSIS

La scène est en Sicile - soit, dans l'esprit du temps, une contrée exotique et ensoleillée, propice à toute fantaisie ; le creuset plus ou moins fantasmé où se croisent et se mêlent toutes les nations du pourtour méditerranéen ; une terre, enfin, où les passions sont réputées violentes et la jalousie des natifs proverbiale.

Le jeune Adraste, digne représentant de l'excellence française et de sa galanterie bien connue (Cocorico !), s'est follement épris de la belle Isidore, la captivante esclave grecque du sévère Sicilien Don Pèdre - lequel, bien entendu, la destine à sa couche.

Comment Adraste, que la garde obsessionnelle du jaloux empêche de communiquer avec sa belle, pourra-t-il savoir si ses sentiments sont partagés par la belle Isidore ? Avec l'aide de son esclave turc Hali (le fourbe de service, mais pas bien dégourdi pour autant), le jeune homme va entreprendre une série de ruses... galantes.

## COMÉDIE DE COUR

*Le Sicilien* doit sa brièveté à sa place dans l'immense et somptueux *Ballet des Muses*, dont il n'était qu'une des quatorze "entrées" - mais la toute dernière, donc le "clou". En à peine une heure, Molière et Lully se surpassent. Tous les codes de la comédie de cour y sont respectés : la place prioritaire de l'intrigue amoureuse dans le ton galant, le raffinement des modes d'expression, et, bien entendu, l'exaltation de l'excellence française !

Mais les deux complices, toujours experts dans l'art de savoir jusqu'où aller trop loin, n'hésitent guère à y mêler les joyeusetés de la farce (avec "turqueries" à la clé et divertissement burlesque en sabir), l'ironie quant aux prétendues caractéristiques nationales (y compris françaises...) et la poursuite de leurs recherches sur le genre.

Molière, en particulier, y teste un mode d'écriture dramatique extrême. Sa prose - toujours musicale - atteint ici un raffinement unique dans son œuvre. Toute entière composée de vers blancs, d'échos et d'assonances, la langue assignée aux comédiens est en parfaite adéquation avec l'univers musical à laquelle elle s'intègre subtilement.

Détachée de l'encombrant *Ballet des Muses*, *Le Sicilien* apparaît comme une parfaite "comédie-ballet de chambre".

# L'IMPERTINENCE ET LA GRÂCE

Suivons donc les chemins balisés par Molière et Lully : travail des comédiens sur la langue, dont la musicalité n'est pas synonyme de déclamation, mais de rythme, temps, contretemps, ruptures et jeux multiples ; excentricité et exotisme "haut de gamme" des personnages, et des costumes qu'ils portent ; alternance entre les divertissements élégiaques (la sérénade nocturne du premier tableau, traduite ici en ombres chinoises) et bouffons (marionnettes et masques pour la Turquieie).

Le dispositif scénique, autonome et implantable tant en salle qu'en plein air, figure en l'idéalisant la demeure de Don Pèdre, puisque tout s'y joue, tantôt devant, tantôt dedans - avec suffisamment de volumes et d'arêtes pour que la lumière y recrée les contrastes propres à l'univers méditerranéen.





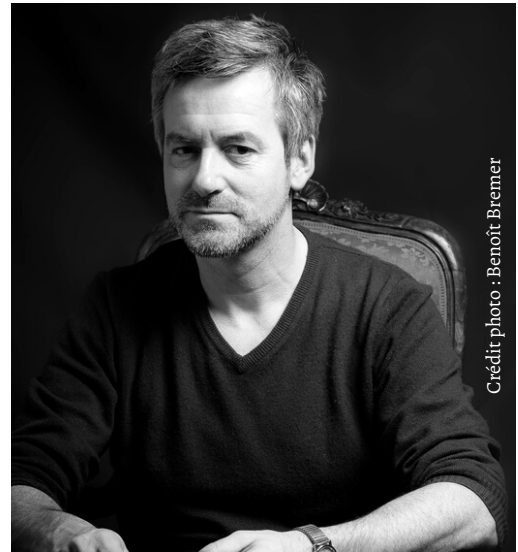


# Le Sicilien ou L'Amour peintre

## LES COMPAGNIES

### VINCENT TAVERNIER LES MALINS PLAISIRS

Vincent Tavernier a réalisé plus de cent productions, pour les scènes et dans les genres les plus variés. Il y manifeste sa prédilection pour le théâtre baroque, et plus particulièrement Molière dont il a monté dix comédies et comédies-ballets. De très nombreuses réalisations scéniques illustrent son goût pour l'opéra et le théâtre musical. Il a ainsi collaboré entre autres avec Hervé Niquet, Nicolas Chavain, Hugo Reyne, Paul Agnew, Benjamin Lévy, François Lazarévitch, Claire Marchand, Jérôme Corréas, Gildas Pungier, Olivier Schneebeli ou Toni Ramon avec la Maîtrise de Radio-France.



Créateur en 1989 des *Malins Plaisirs* à Montreuil-sur-mer, Vincent Tavernier y a développé une programmation consacrée à l'opéra, au théâtre et à la musique dans le goût français. La Compagnie produit et diffuse ses mises en scène, et développe deux festivals, en août à Montreuil-sur-mer (*Les Malins Plaisirs*) et en avril au Touquet (*Le Printemps baroque*), axé sur les arts de la scène en Europe aux XVII<sup>ème</sup> et XVIII<sup>ème</sup> siècles.

Il développe une collaboration artistique plus spécifique avec la chorégraphe Marie-Geneviève Massé. Commencée par *Don Quichotte chez la Duchesse* de Boismortier, elle s'est poursuivie avec *les Fâcheux* de Molière, *l'Amour médecin*, de Molière et Lully, *Le Ballet de l'Amour malade* (Lully) et *Le Ballet des Arts* (Lully), *Renaud et Armide* et *Jason et Médée* (Opéra Royal de Versailles et Opéra-Comique) et *Dà sola*.

Au cours des 5 dernières années, il a mis en scène pour l'Opéra d'Avignon et l'Opéra royal de Versailles *Tancredi* de Campra (dir. O.Schneebeli, chor. Fr. Denieau), *Le Guitarrero* d'Halévy (pour les Frivolités Parisiennes), *Le Petit Ramoneur* de Britten (2016) et *Le Médecin malgré lui* de Gounod et Molière (2017) pour l'Opéra de Rennes, *Baptiste ou l'Opéra des farceurs* pour le Centre de musique baroque de Versailles (mai 2018), *L'Europe galante* de Campra (Festival de Postdam - juin 2018), *San Giovanni Battista* de Stradella avec Le Banquet céleste (dir. Damien Guillon, Angers Nantes Opéra et opéra de Rennes, novembre 2018) et *Il Mondo alla roversa* de Galuppi et Goldoni pour l'ensemble Akademia (Dir. Fr. Lasserre - Avignon, Reims, Philharmonie de Paris - Février 2019 et *L'Eclipse totale* de Dalayrac pour les Monts du Reuil (août 21).

Avec les Malins Plaisirs, ses réalisations les plus récentes sont *Monsieur de Pourceaugnac*, *Le Médecin volant*, *Les Fourberies de Scapin*, *La Jalousie du Barbouillé* et *Le Médecin malgré lui* de Molière, *Les Comédies en proverbes* de Carmontelle, *La Foire Saint-Germain* de Regnard, *L'Illusion comique* de Corneille, *Arlequin poli par l'amour* de Marivaux et *La Puce à l'oreille* de Feydeau.

Il a créé en janvier 2017 *Les Amants magnifiques*, comédie-ballet de Molière et Lully, qui associe sa compagnie au Concert Spirituel d'Hervé Niquet et à L'Eventail de Marie-Geneviève Massé (Opéras de Massy, de Rennes, d'Avignon, de Reims, de Limoges, Atelier Lyrique de Tourcoing et Nuits baroques du Touquet). Les trois ensembles préparent pour 2022 *Le Malade imaginaire*, *Le Mariage forcé* et *Le Sicilien*, trois comédies-ballets de Molière, Lully et Charpentier.



## LE CYCLE MOLIÈRE DES MALINS PLAISIRS

Depuis 2009, les Malins Plaisirs poursuivent un cycle consacré à Molière, dans l'intégralité du texte et des distributions d'origine. La compagnie cherche à y approfondir sa connaissance - et son interprétation - du répertoire mal connu ou mal perçu de Molière. Le choix des Malins Plaisirs s'est porté sur 9 œuvres : deux farces, deux comédies, et cinq comédies-ballets.

Le genre même de la comédie-ballet est mal connu et rarement donné dans son intégralité ; c'est ce que la compagnie a entrepris, en travaillant *Monsieur de Pourceaugnac* (2011) et *Les Amants magnifiques* (2017). Le premier relève de la verve burlesque ; le second, du genre élégiaque et satirique. L'une et l'autre révèlent un Molière poète et musicien, soucieux de rythme et de fantaisie, assuré de la puissance transformatrice des arts. Le travail de compréhension puis de restitution a été mené en étroite collaboration avec la compagnie de danse baroque l'Eventail, Les Musiciens de Saint-Julien et Le Concert Spirituel.

*Le Médecin volant* (2012) et *La Jalousie du Barbouillé* (2015) posent de vrais problèmes d'interprétation. Aujourd'hui, il est rare que ces farces répondent à leur fonction de « machines à rire ». La compagnie s'est donc livrée à un travail de recherche approfondi, à partir des canevas des deux farces, de leur construction interne, de l'iconographie de l'époque, des spécificités propres aux traditions italienne (*Le Médecin volant*) et française (*La Jalousie du Barbouillé*), mais aussi du burlesque, dont nous pouvons déchiffrer les ultimes transmissions dans les premiers films muets américains. Un long et profitable travail de répétitions a permis de proposer une solution quant à la place et à l'interprétation possibles des jeux de scène muets (les lazzi) et des improvisations parlées.

Comment avancer que *Les Fourberies de Scapin* (2013) sont « mal connues ou mal perçues » ? C'est qu'on a trop souvent réduit l'œuvre à une farce relevant de la commedia dell'arte, sans percevoir que l'œuvre constituait une synthèse ambitieuse et magistrale : une célébration éblouissante du jeu théâtral ; une comédie d'intrigue au scénario impeccable ; une comédie de caractère où se détachent vivement des personnages admirablement campés, riches et contrastés ; et, couronnant tout cela, la création d'une figure puissante - ce Scapin fulgurant, artiste et virtuose, mais avant tout libre, et dont la seule correspondance chez Molière est Don Juan. Ce que nous avons voulu traduire, c'est que *Les Fourberies de Scapin* était une des « grandes comédies » de Molière.

*Le Médecin malgré lui* souffre d'une injustice similaire. A force de l'estampiller « farce pour collégiens », on a oublié les profondes originalités de l'ouvrage. Sur le fond, tout d'abord : une satire de la crédulité humaine ; et sur la forme : la savante décantation de la farce en grande comédie populaire.

*Les Malins Plaisirs, Ensemble Théâtral et Lyrique du Montreuillois est soutenu par le Conseil Régional des Hauts-de-France, le Conseil Départemental du Pas-de-Calais, la Communauté d'agglomération des deux baies en Montreuillois, la Ville de Montreuil-sur-Mer et la Ville du Touquet-Paris-Plage.*



[WWW.LESMALINSPLAISIRS.COM](http://WWW.LESMALINSPLAISIRS.COM)

# Le Sicilien ou L'Amour peintre

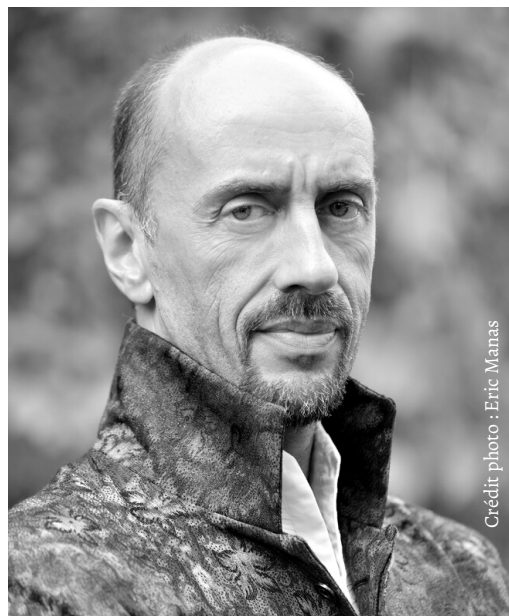
## LES COMPAGNIES

**HERVÉ NIQUET**

### LE CONCERT SPIRITUEL

Organiste, pianiste, compositeur, chef de chœur et chef d'orchestre, Hervé Niquet est l'une des personnalités musicales les plus inventives de ces dernières années, reconnu notamment comme un spécialiste éminent du répertoire français de l'ère baroque à Debussy.

Il crée son ensemble, Le Concert Spirituel, en 1987, qui s'impose comme une référence dans l'interprétation du répertoire baroque, et dirige parallèlement les grands orchestres internationaux, avec lesquels il explore les répertoires du XIXe siècle et du début du XXe siècle (Orchestre de chambre de Paris, Orchestre de l'Opéra de Rouen, Münchner Rundfunkorchester, Gulbenkian Orchestra, Orchestre Symphonique de Montréal, etc.).



Crédit photo : Eric Manas

Son esprit pionnier dans la redécouverte des œuvres de cette période l'amène à participer à la création du Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française à Venise en 2009, avec lequel il mène à bien de nombreux projets : pour la collection discographique des cantates du Prix de Rome, il enregistre des volumes consacrés à Debussy, Saint-Saëns, Charpentier, d'Ollone, Dukas et Gounod. Il enregistre également des opéras inédits : *Herculanum* de David (Echo Klassik Award 2016), *La Reine de Chypre* de Halévy (Gramophone Music Awards/Opéra 2019), *Le Tribut de Zamora* de Gounod (Choc de Classica et Diapason d'or).

Avec *Visions* (Alpha Classics), Hervé Niquet et Véronique Gens ont reçu de nombreuses récompenses (élu ICMA-Recording of the year ; International Opera Awards - Best Recording/solo recital). En novembre 2021, l'enregistrement de *l'Île du rêve* de Reynaldo Hahn (label Palazzetto Bru Zane 2021) a été couronné d'un Choc Classica de l'année. Parallèlement, le Concert Spirituel enregistre pour le Label CVS, les *Requiem* de Mozart et Salieri qui ont fait l'objet de concerts à la Chapelle royale du Château de Versailles.

En 2019, Hervé Niquet reçoit le Prix d'honneur « *Preis der Deutschen Schallplattenkritik* » pour la qualité et le foisonnement de ses enregistrements.

Hervé Niquet est Commandeur des Arts et des Lettres et Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

*L'ensemble Le Concert Spirituel est en résidence au Théâtre des Champs-Élysées dans le cadre du dispositif de « résidences croisées » mis en place par le Centre de musique baroque de Versailles. Cette résidence sera l'occasion de recréer et d'enregistrer des opéras de Marais, Charpentier, Campra et Desmarest entre 2022 et 2025.*

*Le Concert Spirituel est subventionné par le Ministère de la Culture (DRAC Ile-de-France) et la Ville de Paris.*

*Il remercie les mécènes de son fonds de dotation, ainsi que les mécènes individuels de son « Carré des Muses ».*

*Le Concert Spirituel, lauréat 2020 du prix Liliane Bettencourt pour le chant choral, bénéficie d'un accompagnement de la Fondation Bettencourt Schueller.*

*Le Concert Spirituel bénéficie du soutien de son Grand Mécène : la Fondation Bru.*

# CHŒUR ET ORCHESTRE

## LE CONCERT SPIRITUEL

Le Concert Spirituel, nom repris de la première société de concerts privés française fondée au XVIII<sup>e</sup> siècle, s'impose aujourd'hui sur la scène nationale et internationale comme l'un des meilleurs ensembles français. A l'origine de projets ambitieux depuis sa fondation en 1987 par Hervé Niquet, Le Concert Spirituel s'est spécialisé dans l'interprétation de la musique sacrée française, se consacrant parallèlement à la redécouverte d'un patrimoine lyrique injustement tombé dans l'oubli en collaboration avec le Centre de musique baroque de Versailles ou le Palazzetto Bru Zane (Andromaque de Grétry - « Grand Prix du Disque » de l'Académie Charles Cros 2010, Callirhoé de Destouches, Proserpine de Lully, Sémélé de Marais - Echo Klassik Awards 2009, Le Carnaval de Venise de Campra - German Record Critics' Award 2011, Les Mystères d'Isis de Mozart, Les Fêtes de l'Hymen et de l'Amour de Rameau, Persée version de 1770 de Lully - German Record Critics' Award 2017 ou Armide version 1778 de Lully).

Ces aventures musicales ont été l'occasion de rencontres originales avec des metteurs en scène aussi divers que Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley et Dino) sur les opéras King Arthur de Purcell et Don Quichotte chez la Duchesse de Boismortier, tout comme Karole Armitage, Georges Lavaudant, Joachim Schloemer, Vincent Tavernier avec la création des Amants magnifiques de Molière et Lully et la future trilogie Molière 2022, Patrice Thibaud, Julien Lubek et Cécile Roussat avec la Flûte enchantée de Mozart en français, ou Christian Schiaretti avec Castor et Pollux de Rameau.

Depuis 30 ans, menant son orchestre et son chœur de Paris (chaque saison au Théâtre des Champs-Élysées, à la Philharmonie de Paris ou au Château de Versailles) à Varsovie (Philharmonie), en passant par Bruxelles (Palais des Beaux-Arts), Séoule, (LG Arts Center) ou Londres (Royal Albert Hall) ou Tokyo (opéra), Le Concert Spirituel montre à tous les publics, à travers des productions inédites, que le baroque sait surprendre et fasciner.

En 2022, Le Concert Spirituel sera l'un des opérateurs de la recréation de trois comédies-ballets de Molière (Le Malade imaginaire, Le Mariage forcé, La Sicilien), sur des musiques de Lully et Charpentier, aux côtés des compagnies Les Malins Plaisirs (Vincent Tavernier) et L'Eventail (Marie-Geneviève Massé). On le retrouvera dans le Requiem de Fauré pour concerts et enregistrement, Platée de Rameau, King Arthur de Purcell, Ariane et Bacchus de Marin Marais, La Flûte enchantée de Mozart, ou encore Echo et Narcisse de Gluck.

La démarche d'Hervé Niquet et du Concert Spirituel comprend également une grande implication dans les actions de formation et d'insertion professionnelle des jeunes musiciens, grâce à un partenariat avec le Pôle supérieur d'enseignement artistique Paris Boulogne-Billancourt et le Conservatoire à rayonnement régional de Paris. La transmission de cette passion et ce savoir est aussi partagée avec les plus jeunes autour de rencontres, ouvertures des répétitions et particulièrement des ateliers scolaires sur-mesure en région et à Paris. Depuis 2019, Le Concert Spirituel, en partenariat avec Château de Versailles Spectacles, réalise des interventions musicales régulières auprès des enfants malades de l'Hôpital Necker (AP-HP). Parallèlement, l'ensemble s'inscrit dans le projet « L'Art pour grandir » de la Ville de Paris avec un parrainage artistique autour des instruments baroques auprès de collégiens et primaires du 18<sup>e</sup> arrdt de Paris, et poursuit avec des collégiens de Massy, des ateliers de danse, théâtre et musique dans le cadre du programme « Molière Baroque District » construit autour de la comédie-ballet du Malade imaginaire.

Depuis juin 2015, Le Concert Spirituel enregistre chez Alpha Classics. Sont déjà parus en DVD Don Quichotte chez la Duchesse (collection Château de Versailles), et en CD Gloria & Magnificat de Vivaldi, Requiem(s) de Cherubini et Plantade, Persée (version 1770) de Lully, Le Messie de Haendel, la Missa Si Deus pro nobis de Benevolo (l'« Opéra des Opéras »), la Messe solennelle de Berlioz et dernièrement Armide 1778 de Lully/Francoeur. Sont attendus en 2022, les CD les Coronation Anthems de Haendel et des Requiem de Mozart et Salieri (label CVS).

Parmi ses projets pour 2021/2022, citons la création originale de la comédie lyrique baroque Les Aventures du Baron de Münchhausen en coproduction avec le Théâtre Impérial – Opéra de Compiègne (mise en scène Patrice Thibaud) ; la création de Platée de Rameau au Théâtre du Capitole de Toulouse (mise en scène Corinne et Gilles Benizio alias Shirley et Dino) ; trois représentations au Théâtre des Champs-Élysées, dont Ariane et Bacchus de Marin Marais (dispositif de « résidences croisées » du Centre de musique baroque de Versailles) ; la re-création 2022 de trois comédies-ballets de Molière (dont Le Malade imaginaire – musique de Charpentier) pour le 400<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance à l'Opéra de Massy, Nantes, Angers, Avignon ou Reims.

[WWW.CONCERTSPIRITUEL.COM](http://WWW.CONCERTSPIRITUEL.COM)

# Le Sicilien ou L'Amour peintre

## LES COMPAGNIES

### MARIE-GENEVIÈVE MASSÉ CIE DE DANSE L'EVENTAIL

De formation classique avec Daniel Frank et Yves Cassati, elle a travaillé également la danse contemporaine avec Aron Oosborn, Sarah Sugwihara, Françoise Dupuy et Bernard Delattre.

En 1980, elle tombe "amoureuse" de la danse baroque que lui fait découvrir Francine Lancelot. Elle est engagée immédiatement dans sa compagnie *Ris et Danceries*. Elle en reste une des principales interprètes jusqu'en 1988 - notamment *Atys*, *Bal à la Cour de Louis XIV*, *La Suite d'un Goût Etranger* avec Dominique Bagouet et François Raffinot. Puis de 1989 à 1992 elle travaille avec François Raffinot comme interprète et assistante dans sa compagnie Barocco.



Crédit photo : Diego Salamanca

Dès 1985, à la demande de metteurs en scène et chefs d'orchestre, elle commence à chorégraphier et fonde la Compagnie de Danse l'Eventail avec Bernard Delattre.

De 1995 à 1997, elle dirige la troupe des danseurs du Théâtre Baroque de France. Au sein de sa compagnie implantée à Sablé-sur-Sarthe en 2001, puis conventionnée en 2004, elle crée plus de 55 chorégraphies et travaille avec des artistes de grande renommée.

Parallèlement, elle enseigne la danse baroque au Conservatoire National Supérieur de Musique et Danse de Paris, au Conservatoire Royal de La Haye, à l'Académie de Sablé, à l'Académie de Rio, de Löftadalen (Suède), à Cracovie...

En 2000, elle est nommée Chevalier des Arts et des Lettres par Catherine Tasca ministre de la culture. Depuis 2018, elle est membre de la fondation PRO.D.A (Professionnels en Danse Ancienne).

Après la mise en place d'une formation professionnelle en danse baroque en partenariat avec Château Versailles Spectacles et la recreation du spectacle *Les Quatre Saisons*, (captation le 28 novembre 2020 au Carroi à La Flèche), elle travaille actuellement sur la création *TUSITALA* et trois comédies-ballets : *Le Malade imaginaire*, *Le Mariage forcé*, et *Le sicilien ou l'Amour peintre*, à l'occasion du 400ème anniversaire de la naissance de Molière avec Vincent Tavernier (*Les Malins Plaisirs*) et Hervé Niquet (*Le Concert Spirituel*).

« Marie-Geneviève Massé fait partie de ceux qui sont les vrais créateurs de la musique baroque : ceux qui lui ont rendu son sens et sa vie. Elle l'a fait en dansant, et c'est logique. Le baroque, c'est le mouvement. Cette musique a besoin de son rythme, de sa pulsation, qui lui viennent de la danse. C'est bien pourquoi, après que Marie-Geneviève Massé eut créé sa troupe L'Éventail, des chefs d'orchestre, des metteurs en scène se sont tournés vers elle et vers les danseurs qui travaillaient avec elle : ils retrouvaient dans son travail ce qu'ils aimaient dans la musique baroque, ce qu'ils cherchaient à lui rendre : sa vie, sa vivacité, sa gravité aussi. Ils découvraient, parfois avec surprise, la rigueur mêlée à la sinuosité, la puissance, la souplesse et la recherche accompagnant le naturel. »

— Philippe Beaussant, académicien, écrivain et musicologue



# LA COMPAGNIE DE DANSE L'EVENTAIL

Elle est fondée en 1985 par Marie-Geneviève Massé et Bernard Delattre sous l'impulsion de Francine Lancelot. Après 15 ans en région parisienne, dont 4 ans à l'Espace Carpeaux à Courbevoie, la compagnie est implantée à Sablé sur Sarthe à partir de 2001. Depuis 2004 elle a le statut de compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC des Pays de la Loire.

Avec la singularité de son projet artistique et son expérience, la Compagnie de Danse l'Éventail est reconnue comme pôle de référence essentiel dans le domaine de la création et transmission de la danse baroque aujourd'hui. Du château de Versailles à Hong-Kong ou Sablé, Marie-Geneviève Massé et sa compagnie donnent sens et vie à la musique et à la danse baroque. Figure emblématique actuelle de cet art, son audace de créatrice réside dans une judicieuse alchimie entre racine du passé et impulsion chorégraphiques innovantes. La compagnie développe quatre démarches complémentaires reliant mémoire et innovation, passé et contemporain :

- la conception de spectacles originaux sur des arguments ou des concepts contemporains : *Da Sola cabaret baroque*, *Voyage en Europe*, *Les 4 Saisons*, *Métamorphose(s)*, *Le Roi danse !*, *Fables à Tiroirs*, *Si Peau d'Âne m'était conté* ;
- la création de chorégraphies pour la redécouverte d'œuvres des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles : *Médée & Jason* et *Renaud & Armide* de Rodolphe, *Don Juan* de Gluck, *Le Carnaval et la Folie* opéra-ballet de Destouches, *Les Petits Riens* de Mozart, *Les Amants Magnifiques* comédie-ballet de Molière et Lully... ;
- la recherche appliquée sur les partitions chorégraphiques du 18<sup>e</sup> siècle (*De la Plume à l'image* en partenariat avec le Centre National de la Danse depuis 2011) ;
- les actions pédagogiques et culturelles notamment à destination du jeune public.

Constituée d'une équipe administrative, d'une vingtaine de danseurs, acrobate, marionnettiste et techniciens, la Compagnie de Danse l'Éventail s'associe régulièrement à des artistes costumiers, musiciens, scénographes, metteurs en scène... Depuis 2015, elle dispose, par la ville de Sablé, d'un lieu de travail exceptionnel : l'Espace Francine Lancelot, avec un studio de danse de 160m<sup>2</sup>, un entrepôt des costumes et des bureaux. Elle se produit dans des salles prestigieuses tant en France qu'à l'étranger :

- Opéra Bastille, Opéra Comique, Opéra Royal de Versailles, Théâtre des Champs Elysées, Arsenal de Metz, Opéras de Nantes, Vichy, Rennes, Reims, Festivals de Sablé, Biarritz, Valenciennes etc.
- Innsbruck, Prague, Montréal, New Orleans, Hong Kong, Mexico, Riga, Vilnius, Drottningholm (Suède), Stockholm, Pékin, Wuhan, Utrecht, Karlsruhe, Nuremberg, Potsdam etc.

Une étroite collaboration entre la Compagnie de Danse l'Éventail et les Malins Plaisirs a permis la recréation de plusieurs comédies-ballets, dont *Les Amants magnifiques* en 2017. La compagnie a aussi été invitée à présenter différentes productions lors du festival *Les Nuits Baroques* du Touquet, organisé par Les Malins Plaisirs, dernièrement *Si Peau d'Âne m'était conté* en 2018.

*La Compagnie de Danse L'Éventail est conventionnée par le Ministère de la Culture – DRAC des Pays de la Loire. Avec le soutien de l'État, Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays de la Loire, le Conseil Régional des Pays de la Loire, le Département de la Sarthe, la Communauté de Communes du Pays sabolien et la ville de Sablé-sur-Sarthe.*

[WWW.COMPAGNIE-EVENTAIL.COM](http://WWW.COMPAGNIE-EVENTAIL.COM)





# REVUE DE PRESSE



© Hélène Aubert

## Olyrix

### « Molière et Lully : Le Sicilien ou l'Amour peintre à l'Opéra de Reims »

Par Emmanuel Deroeux | Le 25 mars 2022

[ 1/2 ]

**En cette année célébrant le 400e anniversaire de Molière, l'Opéra de Reims lui consacre une semaine particulière grâce à la collaboration heureuse entre trois compagnies passionnées et expertes : Les Malins Plaisirs, Le Concert Spirituel et la Compagnie de danse L'Éventail. C'est avec la très sympathique comédie galante *Le Sicilien ou l'Amour peintre* que le public rémois redécouvre une facette de la complicité entre Molière et Lully.**

Entre la grande comédie du *Malade imaginaire* et la farce du *Mariage forcé* (deux spectacles dont nous avons rendu compte avec ces mêmes compagnies), la galanterie est au rendez-vous à l'occasion de cette semaine à Reims rendant hommage au comédien et dramaturge Molière, par la comédie-ballet en un acte *Le Sicilien ou l'Amour peintre*. Ce texte de Molière servit à l'origine, en 1667, de finale pour *Le Ballet des muses* de Jean-Baptiste Lully et Isaac de Benserade mettant en scène le roi Louis XIV et nombre de ses proches amis au château de Saint-Germain-en-Laye (ballet aux 13 entrées, sujet de divertissement avant tout, agrémenté de quelques petites friandises dramatiques et musicales).

En une heure à peine, le jeune Adraste (évidemment galant, car français), parvient à ravir la belle esclave grecque Isidore à son maître Don Pèdre (Sicilien sévère et jaloux) avec la complicité de son malicieux valet turc Hali : un scénario typique de la commedia dell'arte repris entre bien d'autres par Beaumarchais, Mozart, Rossini. En un temps si restreint, Molière et Lully dessinent les prémices de ce qui sera, bien plus tard, l'opéra-comique alliant théâtre et musique, aux chants et à la danse. Perpétuant ce rythme joyeux et direct, le metteur en scène Vincent Tavernier propose une version dynamique et gentiment drôle. Il y ajoute également de la poésie en incorporant un numéro de marionnettes lors de la sérénade nocturne. Le plateau a pour seul décor une partie de la façade de la maison de Don Pèdre, dont les murs ocres réalisés par Claire Niquet feraient presque entendre des cigales (grâce aussi aux lumières de Carlos Perez). Les comédiens ont ainsi champ libre pour courir sur scène, rentrer ou sortir en faisant claquer les portes ou en passant derrière la maison : champ libre pour créer un lien direct avec le public (Hali n'hésite ainsi pas à venir se cacher dans les rangs et sous les jambes des spectateurs). Les costumes d'Erick Plaza-Cochet, d'abord assez sombres deviennent très colorés en fin de soirée, et semblent plonger au début du XXe siècle, tout en marquant des styles nationaux (Turc, Grec, Français, Italien) mais visant à la compréhension et sans exagération.

Quatre comédiens de la Compagnie Les Malins plaisirs se donnent la réplique : Hali est incarné avec clarté et malice par Olivier Berhaut, Adraste est doté du joli grain de voix de Laurent Prévôt qui joue volontiers avec les accélérations de sa déclamation pour manifester l'excitation de son personnage, Isidore est paré de la fraîcheur de Marie Loisel et Don Pèdre est interprété par Quentin-Maya Boyé, aussi posé qu'il peut être drôle en incarnant avec soin ce personnage ridicule.

# REVUE DE PRESSE



© Hélène Aubert

## Olyrix

### « Molière et Lully : Le Sicilien ou l'Amour peintre à l'Opéra de Reims »

Par Emmanuel Deroeux | Le 25 mars 2022

[ 2/2 ]

Le trio de solistes chanteurs est issu du Concert Spirituel d'Hervé Niquet. Haute-contre, Clément Debieuvre démontre ses talents de comédien en prêtant sa voix claire, légèrement acidulée et aux aigus comme patinés, au musicien Philène et à l'hilarant "Homme castelet", esclave turc chantant « Chiribirida ouch alla » - un semblant d'italien pour distraire Don Pèdre. Le musicien Tircis, ainsi qu'un Maure ou un "homme-orchestre", est chanté par la taille François Joron, aux graves pas toujours suffisamment sonores mais bénéficiant d'un vibrato aidant le soutien et la finesse de sa ligne vocale. Enfin le Berger, également "homme-sandwich" est interprété par le baryton-basse François Héraud, à la présence vocale équilibrée, au chant nuancé et au timbre assez moelleux.

Participant à l'action comme figurants tout à fait actifs, les quatre musiciens du Concert Spirituel ajoutent rythme, vie et poésie à l'ensemble. Sous la direction fort discrète de la bassoniste Lucile Tessier, le théorbiste et guitariste Simon Waddell prend un plaisir visible à jouer sur scène auprès des comédiens, ainsi qu'avec ses deux collègues hautboïstes, Nathalie Petibon et Renata Duarte.

Le public salue également les joyeux numéros chorégraphiés par Marie-Geneviève Massé, dansés par Adeline Lerme et Artur Zakirov, avec talent et malice comme il se doit.

La prestation réjouissante est aussi un hommage rendu (comme en témoignent de profondes pensées dans le programme) à l'amie et hautboïste Laura Duthuillé ayant tragiquement quitté l'aventure et disparu en janvier dernier.

Le public riant de bon cœur aux artistes et arts réunis rend hommage par ses applaudissements unanimes au rythme fluide et aux actions coordonnées de cette sympathique comédie galante.



# REVUE DE PRESSE



© Hélène Aubert

L'AMOUR DU CLASSIQUE. LA PASSION DE L'EXCELLENCE  
**DÍAPASON**

## « À Reims, un Sicilien de Molière chambriste »

Par Loïc Chahine | Le 28 mars 2022

**Le metteur en scène Vincent Tavernier a extrait la pièce de son faste originel pour y révéler une petite comédie d'esprit quasi marivaudien, les fidèles musiciens du Concert Spirituel défendant avec brio la partition de Lully qui l'accompagne.**

Et de trois : après *Le Malade imaginaire* et *Le Mariage forcé*, Les Malins Plaisirs, la Cie de Danse L'Éventail et Le Concert Spirituel ont mis sur le métier une troisième comédie-ballet. Les dimensions modestes du Sicilien s'expliquent par ses circonstances de création : en février 1667, la petite pièce en un acte s'insérait dans la troisième (et dernière) mouture du *Ballet des Muses*, dont elle constituait le finale – Louis XIV en personne dansait le rôle d'un des maures.

Rien de ce faste ici : en détachant le Sicilien du ballet de cour qui l'a vu naître, Vincent Tavernier en fait une « comédie-ballet de chambre », avec un nombre restreint de comédiens (quatre), de danseurs (deux), de chanteurs (trois) et d'instrumentistes (quatre) – s'y ajoutent, ce 25 mars, deux comédiens chargés d'interpréter le texte en langue des signes, parfaitement intégrés à la mise en scène. Pour le décor, un dispositif qui rappelle celui des deux précédentes productions, mais en plus petit : la maison de Don Pèdre (le Sicilien du titre) qui s'ouvre quand il s'agit d'y entrer. Décor aussi intemporel que les costumes, mi à l'ancienne exotisant (l'île est un carrefour méditerranéen), mi modernes (Don Pèdre porte un trois-pièces).

**Marivaux, es-tu là ?** | L'esprit, en revanche, est bien différent de celui du Malade ou du Mariage. Le Sicilien est une petite comédie galante, à la prose ciselée dont certains aspects ne manquent pas d'ailleurs de résonances actuelles – ainsi quand la (feinte) fiancée déclare que le jeune premier « va jusques à vouloir qu'[elle] soi[t] toujours voilée, et pour [l]'avoir trouvée le visage un peu découvert, il a mis l'épée à la main ». Les éléments farcesques sont restreints au début, telle la scène de nuit, topos de la commedia dell'arte. La suite rappellerait plutôt le dialogue virtuose d'un Marivaux, dans une ambiance d'ailleurs qui ne serait pas indigne d'un Watteau. Nouvelle preuve, s'il en fallait, du génie protéiforme de Molière.

Pas question pour le metteur en scène de dénaturer ce caractère. Les comédiens mettent en valeur un texte spirituel et y impriment des tours inattendus. Ainsi de Don Pèdre, que l'on imaginait bougon, et que Quentin-Maya Boyé révèle plus insidieux – osera-t-on dire qu'il a presque des dehors mafieux ? De même, Marie Loisel accentue l'insoumission d'Isidore, esclave bien peu docile. Il nous a paru que l'Hali d'Olivier Berhault manquait un peu de vivacité... surtout à côté de l'Adraste virtuose de Laurent Prévôt, superbe dans la scène centrale, celle qui justifie le sous-titre de la pièce : l'amour peintre. L'ensemble est aussi déroutant que convaincant, même s'il pourra gagner un peu en rythme.

**La petite musique de nuit (et de jour)** | Comme celle du *Mariage forcé*, la partition du Sicilien, signée Jean-Baptiste Lully (Charpentier en composera une nouvelle bien après la mort de Molière, pour une reprise par la troupe du feu dramaturge) est assez restreinte. Le Concert Spirituel se limite à trois anches (deux hautbois, un basson) ainsi qu'un instrument à cordes pincées pour la réalisation du continuo (tantôt un théorbe, tantôt une guitare baroque), sans pour autant sonner trop petit. Judicieuse idée que de remplacer les hautbois (ou violons, à l'origine) par des flûtes à bec dans la sérénade pastorale de la scène III, qui y gagne une couleur nocturne tout à fait idoine. Les chanteurs tiennent honorablement leur partie – un rien de goût du mot, d'esprit en plus dans le texte, pourront lui donner davantage de sel. Mais qu'importe : il est évident que la musique, si limitée soit sa place, et la manière dont sont amenées ses interventions, donnent une ampleur et une poésie à un spectacle qui, peut-être, paraîtraient un peu sec sans elle. Il en va sensiblement de même des danses, assez simples mais efficaces et toutes au service d'une fantaisie réjouissante.

# REVUE DE PRESSE



musicologie  
ORG

## « Le mariage « heureux » des deux Baptiste »

Par Frédéric Norac | Le 29 mars 2022

**Les Malins Plaisirs n'ont pas attendu l'Année Molière pour célébrer le grand auteur de comédies français. Il fait largement partie de leur répertoire depuis l'origine de la compagnie. Mais cette année, ils ont décidé de se consacrer particulièrement à ses comédies-ballets, un ensemble de pièces brèves qui correspondent essentiellement aux années fastes de sa collaboration avec Lully, et dont ils ont choisi deux titres plutôt rares, *Le Sicilien ou l'amour-peintre* et *Le Mariage forcé*, à côté du célèbre *Malade imaginaire*, fruit plus tardif de sa collaboration avec Marc-Antoine Charpentier.**

*Le Sicilien* appartient à un de ces grands cycles de divertissements qu'appréciait particulièrement Louis XIV, le *Ballet des Muses*, créé en 1667, dont il constitue la quatorzième et dernière entrée, ce qui explique sa brièveté. En à peine une heure, l'intrigue raconte, dans un registre pseudo exotique, les stratagèmes d'un gentilhomme français pour enlever à un barbon jaloux, Don Pèdre, son esclave Isidore (malgré le nom, c'est bien une dame grecque !), avec l'aide du sien, Hali.

On reconnaît le schéma traditionnel tout droit venu de la commedia dell'arte qui fera florès au théâtre comme à l'opéra jusqu'au *Barbier de Séville* et au-delà encore. Mais ici, c'est sous l'identité d'un peintre que le galant s'introduit chez le vieux et par une ruse inédite qu'il réussit finalement à enlever la belle. Apparemment, pour le XVIIe siècle, la Sicile était encore une terra incognita, assimilée au monde oriental, d'où une pointe de Turquerie dans un synopsis on ne peut plus classique pour lequel Lully compose plusieurs intermèdes pour trois chanteurs (une sérénade, une bergerie, et une « turquerie »).

Quatre comédiens assurent le versant théâtral et deux danseurs animent les intermèdes. Réalisée avec le concours de quatre musiciens du Concert spirituel (hautbois, flûte, basson, théorbe et guitare) sur le plateau et de la Compagnie de Danse L'Éventail, la production fait flèche de tous bois et mêle habilement les trois registres (théâtral, musical et chorégraphique) dans un ensemble dont le rythme ne faiblit jamais.

Conçue pour voyager, elle se limite à une maison à taille d'homme pour toute scénographie et joue essentiellement sur le registre farcesque. Dans une excellente distribution, on remarque particulièrement le Hali d'Olivier Berhault, prototype même du valet de comédie dont il a la prestance et la verve et le barbon bien caractérisé de Quentin-Maya Noyé. La compagnie a eu la bonne idée d'ajouter une traduction en langue des signes française sur certaines représentations qui prend en compte les paysages chantés.

# *Le Sicilien ou L'Amour peintre*

## INFORMATIONS

### • Prix de cession

Première représentation : 9.800€ HT  
Pour plusieurs représentations, nous contacter.

Calcul des frais annexes sur demande.  
Prévoir la location et l'accord du clavecin.

### • Durées du spectacle

Tout public : 1 heure

### • Effectifs en tournée

Sur scène : 13 personnes  
4 comédiens, 3 chanteurs, 2 danseurs, 4 musiciens

En coulisses : 6 personnes  
1 metteur en scène, 1 assistant à la chorégraphie  
2 techniciens  
1 habilleuse  
1 chargé de production



# CONTACTS

## • Les Malins Plaisirs

**DIFFUSION | Elise Loth : 06 38 46 83 85**  
**PRODUCTION | elise.loth@lesmalinsplaisirs.com**

**COMMUNICATION, PRESSE | Hélène Aubert : 06 87 09 29 83**  
**ACTIONS CULTURELLES | helene.aubert@lesmalinsplaisirs.com**

**RÉGISSEUR DE TOURNÉE | Alexis Descamps : 06 11 40 85 54**  
**alexisdescamps@hotmail.com**

## • Le Concert Spirituel

**DIFFUSION | Juliana Richard : 06 73 46 93 01**  
**juliana.richard@concertspirituel.com**

**COMMUNICATION | Cécile Le Calvez : 06 65 32 85 88**  
**cecile.lecalvez@concertspirituel.com**

**ACTIONS CULTURELLES | Estelle Gonet : 06 45 87 94 97**  
**estelle.gonet@concertspirituel.com**

## • La Cie de Danse l'Eventail

**DIFFUSION | Louise Rousseau : 07 85 89 89 18**  
**eventail.lrousseau@orange.fr**

**COMMUNICATION | Claire Gabard : 06 35 30 43 03**  
**eventail.cgabard@orange.fr**

**ACTIONS CULTURELLES | Olivier Collin : 06 10 23 72 25**  
**compagnie.eventail@gmail.com**

# Le Sicilien ou L'Amour peintre



## • Les Malins Plaisirs

5 rue de la chaîne  
62170 Montreuil-sur-mer

## • Email

[contat@lesmalinsplaisirs.com](mailto:contat@lesmalinsplaisirs.com)

## • Téléphone

09.83.06.10.88.

## • Site internet

[www.lesmalinsplaisirs.com](http://www.lesmalinsplaisirs.com)

